

Filemónman San Pablo cartacushan

Tantiyacunanchipaj:

Pablo cay cartata isquirbiran irmänu Filemónman. Payga Colosas marcachu tiyaran. Chay marcachu Pablo willapäcuptin, Jesús pa shiminta Filemón éhasquicuran. Irmänu cunapis paypa wasillanchu jutucay Tayta Diosninchita alliman éhurananpaj. Pablupis Colosas marcaman aywar, Filemón pa wasinchu pachacuran. Paywan sumaj yačhänacuran.

Filemónman cartacur, uywaynin Onésimupaj Pablo parlapan. Onésimuga Filemón pa maquinchu cawar, éhaquinta jurgush caran. Roma marcachu Pabluwan tincuran. Washäcuj Jesús pita willapaptin, éhasquicuran. Sumaj ricaptinsi, patrunninman cuticunanta munaran. Chaymi Onésimupaj parlapan. Filemóntapis piñapan Onésimupa juchanta mana yarparänanpaj, mana ñacachinanpaj. Manchäga alli ñawinwan ricar, irmänu-masinpana éhasquicunanta munaran.

Pablo isquirbiran:

Filemónta wamayashanpita, Washäcuj Jesúsman sumaj yupachicushanpita:
Filemón 1.1-7.

Onésimupaj parlapushanpita: *Filemón 1.8-22.*

Filemónpaj Tayta Diosninchita mañacapushanpita, waquin irmänu cuna wamayashanpita: *Filemón 1.23-25.*

Pablo wamayashan

1-3 Filemónllau Filemón, nuwa Pablo, irmänunchi Timoteuwan ishcani cartacamü Washäcuj Jesús-janan runacuna wíchgarcyächimaptinsi. Tayta Diosninchipa shiminta willapäcur purishimashayquipita sumaj cushicü. Wasiquíchu llapan juturaj irmänunchicunatapis, mama Apiatapis, yanapäcuj Arquiputapis wamayapamay, ari. Llapaniquita Washäcujninchi Jesúsps, Tayta Diosninchipis alli ñawinwan ricayculläshunqui. Llaquipäshushpayqui sumaj yanapayculläshunqui.

Tayta Diosninchita alliman churashan

4 Jamta yarpararmi, sumaj cushicü. Chaymi waran-waran Tayta Diosninchita mañacü:

5 «Taytallau Tayta, ima allish Filemón Tayta Jesúsman sumaj yupachicun. Irmänucunatapis alli ñawinwan rican.

6 Ichanga: «Yupachicü» nirsi, alli cawananjaj sumajraj tantiyacuchun. Washäcujninchi Jesús-raycur allillata ruraycullächun» nir.

7 Irmänunchicunata sumaj llaquipashayquita musyá. Shacyächiptiqui, shungunpis achicyacäcusha. Chayta ruraj, nuwatapis shacyächimanqui. Shungüpis achicyacäcusha.

Onésimupaj Pablo mañacupushan

8 Chaypis Washäcuj Jesúsapa maquinchu cawar, piñacunaj camacan.

9 Ichanga llaquipashpä alli shimilläpa mañacushayqui auquin carpis, Washäcuj Jesús-janan wíchgarcyächimaptinpis.

10 Uywayniqui Onésimupaj mañacushayqui, ari. Wichgararpis, Onésimuta wawäta-yupaymi ricä shimipita Jesúsman yupachicuptin.*

11 Ñaupata ricay ñawiquichu manacaj runash caran. Cananmi ichanga ishcaninchita sumaj yanapaycämanchi. 12 Shungü llaquiraycaptinsi, maquiquichüna cawananjaj cutiycächimü.

13 Jesúsapa alli willapanta willapacushäpita wichgarapti, ricamaj pishiman. Quiquiqui yanapämayta mana camäpacuptiqui, Onésimuta maquichu charayta yarpashcä.

14 Ichanga mana aunimashayquicaman charänä mana camacanmanchu. Jamurpämankuimanmi. Alli shimiquipa aunimaptiquiraj, yanapämanman.

15 Ñaupata Tayta Diosninchi camacächiptinchi, Onésimo chaquinta jurgusha. Cananmi ichanga maquiquipita mana imaypis jishpipäshunquipächu.

16 Ñaupata uywayniqui captin, maquiquichu charashcanqui. Jesúsman yupachicuptinmi ichanga, yächänacushayqui irmänuta-jina ricanquiman. Llaquipäshä-jina sumaj llaquipanquiman.

17 Chaymi shungunchi tincuycaptin, nuwata-jina Onésimutapis alli ñawiquiwan ricanquiman.

18 Imächüsi llutanta rurash captin, imatapis jaga-tucush captin, willamay. Llapanta jugari-cushaj.

19 Quiquï cartacaycämü: «Llapallanta cutichishayqui» nir. Ichanga Tayta Diosninchipa

* 1:10 Rimayninchu: «Onésimo» ninanga: «Yanapacuj» ninanmi.

willacuyninta yaáchachishajpita, jagä-yupay caycanqui. Chaypis mana rimapëshayquinachu.

²⁰ Manchäga irmänu, Tayta Diosninchi-raycur yanapaycallämay, ari. Washäcuj Jesús-raycur shacyaycachillämay, ari.

²¹ Wiyacujmi canqui. Chaymi juc-ishcayllata cartacamuptisi, llapallantaáchi éharcuj aywanqui.

²² Mañacärishayquita wiyar carsilpita llucshinäpaj Tayta Diosninchi camacächiptin, yapay watucushayqui. Pachächimanqui, ari.

Cartapa ushyanan

²³⁻²⁴ Purishimaj Marcospis, Aristarcupis, Demáspis, Lucaspis wamayämushunqui. Irmänunchi Epafraispis wamayämushunqui. Paytapis Washäcuj Jesús-janan carsilaraycächin.

²⁵ Chayllata cartacallämü. Taytanchi Jesucristu llaquipëshushpayqui yanapayculläshunqui, ari. Chaynuy caycullächun.

Mushug Testamento
New Testament in Quechua, Pano Huánuco
(PE:qxh:Quechua, Pano Huánuco)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Pano Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Pano Huánuco

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7054d98c-7632-5339-9ee8-560fc45d86cd